



Istruzioni guidate per i corpi di scansione intraorali



















Informazioni di base

Corpo di scansione Straumann® CARES® Mono e Corpo di scansione Straumann®

Descrizione del prodotto

I corpi di scansione Straumann indicano la posizione e l'orientamento del rispettivo impianto dentale o dell'analogo nelle procedure di scansione CAD/CAM. In tal modo il software CAD/CAM può allineare correttamente i restauri CAD/CAM successivi.

Panoramica dei prodotti



	Tissue Level – livello impianto			Bone Level – livello impianto	
	Corpo di scansione Straumann® CARES® Mono*	Corpo di scansione Straumann®*		Corpo di scansione Straumann® CARES® Mono*	Corpo di scansione Straumann®*
NNC	 048.173	n/d	NC	 025.2915	 025.2905
NN	 048.167	 048.067	RC	 025.4915	 025.4905
RN	 048.168	 048.068			
WN	 048.169	 048.069			
				Bone level – Livello componente secondaria (su componenti secondarie avvitate Straumann®)	
			D 3,5 mm	 025.0000	n/d
			D 4,6 mm	 025.0001	n/d
	BLX				
	Corpo di scansione Straumann® CARES® Mono*	Corpo di scansione Straumann®*			
RB	 065.0035	n/d			
WB	 065.0035	n/d			

* tutti i corpi di scansione sono consegnati con relativa vite inclusa

Tipi di prodotti

Straumann offre due diversi tipi di corpi di scansione che differiscono in termini di utilizzo e di compatibilità dello scanner:

- Corpo di scansione Straumann® CARES® Mono
- Corpo di scansione Straumann®

	Corpo di scansione Straumann® CARES® Mono per scansione a livello impianto	Corpo di scansione Straumann® CARES® Mono per scansione a livello componente secondaria	Corpo di scansione Straumann®* per scansione a livello impianto
			
Numero di componenti	2: corpo di scansione, vite autobloccante		3: cappuccio di scansione, perno di scansione, vite
Componente/materiale	Corpo di scansione: polimero (PEEK) Vite: lega di titanio (TAN)		Perno di scansione: polimero (PEEK) Cappuccio di scansione: polimero (PEEK) Vite: lega di titanio (TAN)

Compatibilità con sistema CAD/CAM Straumann®			
Scanner	Corpo di scansione Straumann® CARES® Mono per scansione a livello impianto	Corpo di scansione Straumann® CARES® Mono per scansione a livello componente secondaria	Corpo di scansione Straumann®* per scansione a livello impianto
etkon® es1			●
Straumann® CARES® Scan CS2	●	●	●
Scanner intraorale iTero®	●		●
Dental Wings 3 Series	●	●	
Dental Wings 7 Series	●	●	

Compatibilità software			
Software	Corpo di scansione Straumann® CARES® Mono per scansione a livello impianto	Corpo di scansione Straumann® CARES® Mono per scansione a livello componente secondaria	Corpo di scansione Straumann®* per scansione a livello impianto
etkon®_visual 5.0			●
etkon®_visual 5.IO			●
Straumann® CARES® Visual 6.0			●
Straumann® CARES® Visual 6.2	●		●
Straumann® CARES® Visual 7.0	●		●
Straumann® CARES® Visual 8.0	●		●
Straumann® CARES® Visual 8.8	●	●	●
Straumann® CARES® Visual 9.0	●	●	●
Straumann® CARES® Visual 9.5	●	●	●

Nota: il corpo di scansione Straumann® CARES® Mono può essere lavorato solo con il software Straumann® CARES® Visual (versione 6.2 o superiore). Il corpo di scansione Mono può essere lavorato solo con il software CARES® Visual (versione 8.0 o superiore). Assicurarsi pertanto che la pianificazione venga eseguita con la versione software corrispondente. Non abbinare il corpo di scansione Mono monocomponente con il corpo di scansione Straumann® a due componenti in un'unica scansione.

Corpo di scansione Straumann® CARES® Mono

Proprietà e vantaggi

Migliore maneggevolezza

- Solo due componenti: corpo di scansione e vite autobloccante

Miglior funzionalità

- Geometria ottimizzata per lo scanner Straumann® CARES® Scan CS2, Dental Wings 3 Series, Dental Wings 7 Series e iTero®
- Configurazione del sistema ottimizzata per restauri di più elementi
- Disponibile a livello impianto e componente secondaria (per componenti secondarie avvitate Straumann®)

Materiale altamente performante

- PEEK per risultati di scansione eccellenti

Istruzioni guidate per l'uso

Fase 1 – Pulizia, disinfezione e sterilizzazione

Seguire le istruzioni su pulizia, disinfezione e sterilizzazione delle componenti secondarie prima dell'uso specificato nelle *Istruzioni per l'uso: Straumann® CARES® Corpo di scansione mono* (701149/it).

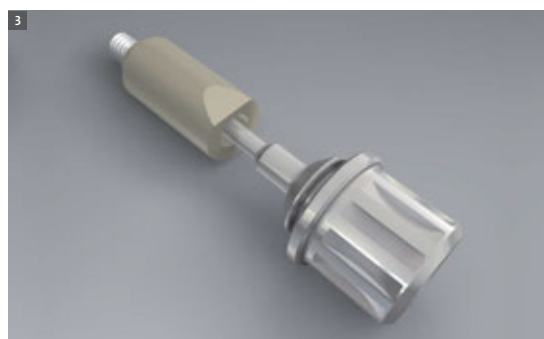
Fase 2 – Evitare l'aspirazione

Per evitare che il corpo di scansione Mono e la vite autobloccante vengano aspirate, assicurarsi che il cacciavite SCS e la vite sia ben fissati l'uno con l'altro quando si preleva la vite.

Fase 3 – Montaggio

Verificare che i componenti siano integri (non presentino cioè graffi, deformazioni o perdita di colore).

La vite autobloccante serve a fissare il corpo di scansione Mono all'impianto (o alla componente secondaria). Per il montaggio, mettere la vite sul corpo di scansione e assicurarsi che abbia un certo grado di movimento, senza tuttavia fuoriuscire (caratteristica di autobloccaggio).



Fase 4 – Inserimento

Servendosi della vite, montare il corpo di scansione Mono all'impianto, analogo o componente secondaria. Utilizzare il cacciavite Straumann® SCS. Verificare l'adattamento ed eventuale gioco rotazionale o verticale del corpo di scansione Mono nell'impianto o componente secondaria. Serrare a mano la vite autobloccante.

Nota: il corpo di scansione Mono utilizzato a livello della componente secondaria viene avvitato alla componente secondaria avvitata. Verificare che il bloccaggio del corpo di scansione Mono sia perfettamente allineato alla ritenzione della componente secondaria, e che sia inserito correttamente.

Nota: in caso di restauro di dente singolo, verificare l'orientamento della superficie angolata del corpo di scansione Mono nella bocca (non adiacente al dente approssimale). Evitare qualsiasi contatto del corpo di scansione Mono con i denti approssimali.

Fase 5 – Scansione

Assicurarsi di scegliere il corpo di scansione Mono corretto in base alle informazioni del software.

Il corpo di scansione è pronto per la scansione. Verificarne l'orientamento corretto per evitare deformazioni o informazioni errate in merito al posizionamento dell'impianto, dell'analogo o della componente secondaria. Seguire le istruzioni fornite con lo scanner.

Essendo monouso, il corpo di scansione Mono non va riutilizzato.

Nota: la scansione intraorale non è disponibile per restauri di più elementi. In tal caso, i corpi di scansione Mono sono utilizzati nel laboratorio odontotecnico su un modello: sistemare i corpi di scansione Mono sul modello, sottoporlo a scansione con CARES® Scan CS2, Dental Wings 3 Series o Dental Wings 7 Series e procedere modellando il restauro nel corrispondente software CARES® Visual.



Corpo di scansione Straumann®

Proprietà e vantaggi

Corpo di scansione a tre componenti

- Contiene perno e cappuccio di scansione e vite di fissaggio
- Per restauri di denti singoli
- La geometria del corpo di scansione soddisfa i requisiti degli scanner etkon® es1 e iTero®.

Materiale ben tollerato

- PEEK per risultati di scansione eccellenti

Istruzioni guidate per l'uso

Fase 1 – Disinfezione

Disinfettare il perno e il cappuccio di scansione e la vite di fissaggio. Usare detergenti e soluzioni disinfettanti adeguate per uso odontoiatrico.

Passo 2 – Evitare l'aspirazione

Fissare il corpo di scansione Straumann® per evitare l'aspirazione dello stesso utilizzando un filo chirurgico o interdentale nelle scanalature speciali intorno al cappuccio e al perno di scansione. La vite di fissaggio è bloccata dal cacciavite SCS.

Fase 3 – Inserimento

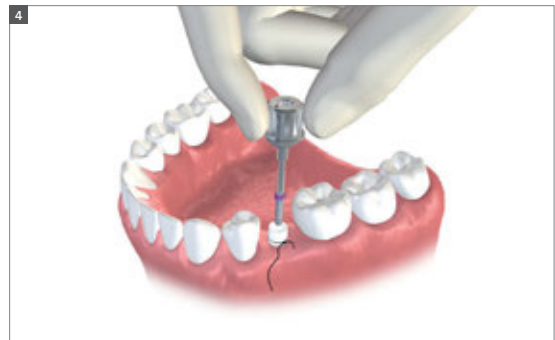
Verificare che i componenti siano puliti, disinfettati e integri (non presentino cioè graffi, deformazioni o perdita di colore). Montare il perno di scansione nell'impianto e controllare che sia ben inserito.



Fase 4 – Montaggio

Inserire la vite di fissaggio e stringere a mano. Utilizzare il cacciavite Straumann® SCS. Verificare l'adattamento ed eventuale gioco rotazionale o verticale.

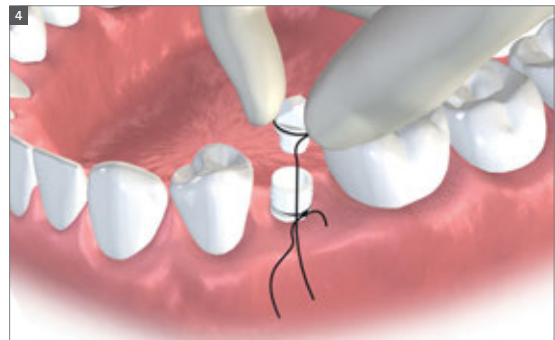
Posizionare il cappuccio di scansione sul perno di scansione. Assicurarsi che le parti piatte nell'area di connessione del cappuccio e del perno di scansione siano allineate tra loro. Le parti piatte costituiscono la protezione antirotazionale tra il cappuccio e il perno di scansione. Se il cappuccio è inserito correttamente sul perno, si percepisce chiaramente uno scatto. Premerlo leggermente con la punta delle dita per evitare di lasciare spazio tra i due componenti.



Fase 5 – Scansione

Assicurarsi di scegliere il corpo di scansione corretto in base alle informazioni del software.

Ora il corpo di scansione è pronto per la scansione. Verificarne l'orientamento corretto per evitare deformazioni o informazioni errate in merito al posizionamento dell'impianto o dell'analogo. Seguire le istruzioni fornite con lo scanner. Essendo monouso, il corpo di scansione non va riutilizzato.



Nota: i corpi di scansione Straumann® e relativi componenti sono solo monouso. Il riutilizzo può falsare i risultati. Assicurarsi che l'impianto sia sufficientemente stabile da supportare le operazioni di avvitamento/svitamento dei corpi di scansione. Non è necessario utilizzare lo spray in nessun momento.

Ulteriori informazioni

Per ulteriori dettagli sull'utilizzo intraorale, fare riferimento alle relative istruzioni: *Istruzioni per l'uso: Straumann® CARES® Corpo di scansione mono (701149/it)* e *Istruzioni per l'uso: Straumann® Corpo di Scansione (150.771/it)*.

Per maggiori informazioni sull'utilizzo dei prodotti Straumann, rivolgersi al servizio assistenza clienti dell'azienda.

Disponibilità

Alcuni articoli dello Straumann® Dental Implant System non sono disponibili in tutti i paesi.

Linee guida importanti

Importante

Ai medici che utilizzano i prodotti Straumann CAD/CAM o altri prodotti Straumann ("Prodotti Straumann"), sono richieste conoscenze tecniche e formazione appropriate, al fine di garantirne l'impiego sicuro e adeguato, in conformità con le presenti istruzioni per l'uso.

Il Prodotto Straumann deve essere utilizzato in conformità con le istruzioni per l'uso fornite dal fabbricante. Il medico è responsabile dell'impiego del dispositivo in conformità a queste istruzioni per l'uso e della determinazione dell'adeguatezza dello stesso alla situazione individuale del paziente.

I Prodotti Straumann fanno parte di un concetto generale e devono essere utilizzati solo insieme ai relativi componenti e strumenti originali distribuiti dall'Institut Straumann AG, dalla sua casa madre e da tutte le aziende collegate o consociate della stessa ("Straumann"), salvo diversamente specificato nel presente documento o nelle istruzioni per l'uso del relativo Prodotto Straumann. Qualora l'uso di prodotti di terzi sia sconsigliato da Straumann nel presente documento o nelle relative istruzioni per l'uso, l'uso stesso fa decadere qualsiasi garanzia o altro obbligo, implicito o esplicito, di Straumann.

Disponibilità

Alcuni dei prodotti Straumann elencati nel presente documento non sono disponibili in tutti i paesi.

Attenzione

Oltre alle avvertenze riportate nel presente documento, nell'impiego intraorale dei nostri prodotti è indispensabile garantire una protezione contro i rischi di aspirazione.

Validità

Il presente documento sostituisce tutte le versioni precedenti.

Documentazione

Per istruzioni dettagliate sui Prodotti Straumann, contattare il proprio rappresentante Straumann.

Copyright e marchi

La documentazione Straumann® non può essere ristampata o pubblicata, interamente o in parte, senza l'autorizzazione scritta di Straumann AG. Straumann® e/o altri marchi e loghi di Straumann® qui citati sono marchi di fabbrica o marchi registrati di Straumann Holding AG e/o sue aziende collegate.

International Headquarters

Institut Straumann AG

Peter Merian-Weg 12

CH-4002 Basel, Switzerland

Phone +41 (0)61 965 11 11

Fax +41 (0)61 965 11 01

www.straumann.com

© Institut Straumann AG, 2018. Tutti i diritti riservati.

Straumann® e/o altri marchi e loghi di Straumann® qui citati sono marchi di fabbrica o marchi registrati di Straumann Holding AG e/o sue aziende collegate.